

région du Canada—provinces de l'Atlantique, Québec, Ontario, provinces des Prairies et Colombie-Britannique—et ce, au moins une fois par semaine pendant quatre semaines consécutives au cours de la période de quatre-vingt-deux jours consécutifs devant se faire dans les deux langues officielles et toute autre langue que le ministre estime indiquée.

the lands are situated, has been published, during that period of at least ninety days, in a newspaper or otherwise in medium serving the area in which the lands are situated and in two major daily newspapers in each of the five regions of Canada, namely, the Atlantic provinces, Québec, Ontario, the Prairie provinces and British Columbia, at least once a week for a period of four consecutive weeks in both official languages and in any other language that in the opinion of the Minister is appropriate.

10. Le ministre a l'honneur de vous adresser ci-joint le projet de décret en vertu duquel le ministre a l'honneur de vous adresser ci-joint le projet de décret.

(3) Le Gouverneur en conseil peut, par proclamation :

(a) modifier la description de terres définies à l'annexe aux conditions prévues au paragraphe (1) pour l'adoption;

(b) retrancher de l'annexe la description de terres qui y sont définies.

(3) The Governor in Council may, by proclamation

(a) amend the description of any lands contained in the schedule subject to the terms and conditions provided for in subsection (1) for adding lands to the schedule;

(b) delete from the schedule lands described therein.

A. Amended and deleted

INTERDICTIONS

8. (1) Sous réserve du paragraphe (2), il ne doit y avoir, dans les réserves indiquées ci-dessous, conformément à la présente loi, aucune construction ou installation et l'utilisation de véhicules automobiles, d'équipements motorisés ou d'appareils à moteur ainsi que l'atterrissage ou l'embarquement d'aéronefs y sont interdits.

8. (1) Subject to subsection (2), there shall be no commercial enterprises, no permanent road within any wilderness area established under this Act, no temporary road, no use of motor vehicle, motorized equipment or motor boats, no landing of aircraft, no other form of mechanical transport and no structure or installation within any such area.

Prohibited

10. Le ministre a l'honneur de vous adresser ci-joint le projet de décret en vertu duquel le ministre a l'honneur de vous adresser ci-joint le projet de décret.

(5) Le ministre peut autoriser, dans les réserves indiquées, toutes activités récréatives, sportives, culturelles, éducatives ou scientifiques, à condition que ces activités soient compatibles avec les conditions de l'annexe.

(6) L'administration de la réserve,

(b) la sécurité publique;

(c) la fourniture de services élémentaires aux usagers, notamment l'aménagement de sentiers et d'autres équipements de plein air;

(d) l'exercice des activités récréatives, sportives, culturelles, éducatives ou scientifiques portant sur des ressources naturelles visées au paragraphe 3(1) de la loi sur les parcs nationaux ou par toute autre loi fédérale, provinciale ou municipale;

(2) The Minister may authorize activities to be carried on in a wilderness area, subject to such conditions as he considers necessary, for purposes of

(a) area administration;

(b) public safety;

(c) the provision of basic user facilities including trails and rudimentary camp sites;

(d) the carrying on of traditional non-commercial harvesting activities authorized pursuant to subsection 3(1) of the National Parks Act or any other Act of Parliament or

(e) action by any to restore parts of such area.

Prohibited

10. Le ministre a l'honneur de vous adresser ci-joint le projet de décret en vertu duquel le ministre a l'honneur de vous adresser ci-joint le projet de décret.